

FARSI

(PERSIAN)

PHRASEBOOK



Yavar Dehghani

Farsi (Persian) phrasebook
1st edition – April 2001

Published by
Lonely Planet Publications Pty Ltd ABN 36 005 607 983
90 Maribyrnong St, Footscray, Victoria 3011, Australia

Lonely Planet Offices
Australia Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011
USA 150 Linden St, Oakland CA 94607
UK 10a Spring Place, London NW5 3BH
France 1 rue du Dahomey, 75011 Paris

Cover illustration by 'Angus' McLeod

ISBN 0 86442 581 3

text © Lonely Planet Publications Pty Ltd 2001
cover illustration © Lonely Planet Publications Pty Ltd 2001

10 9 8 7 6 5 3 2 1

Printed through Colorcraft Ltd, Hong Kong
Printed in China

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except brief extracts for the purpose of review, without the written permission of the publisher.

Lonely Planet, the Lonely Planet logo, Lonely Planet Images, CitySync and ekno are trade marks of Lonely Planet Publications Pty Ltd. Other trade marks are the property of their respective owners.

Although the authors and Lonely Planet try to make the information as accurate as possible, we accept no responsibility for any loss, injury or inconvenience sustained by anyone using this book.

ABOUT THE AUTHOR

Yavar Dehghani was born in Iran. After completing a Bachelor degree in speech pathology and an MA in linguistics, he taught at universities in Tehran and Abriz while writing several books on speech disorders and related areas. He has also translated several books from English into Persian.

Yavar completed a PhD in linguistics in Melbourne, and has published his thesis, *A Grammar of Azari Including Comparisons with Persian* (published by Lincom Europa). He's currently lecturing at universities in Tehran.

FROM THE AUTHOR

Yavar gives his thanks to his parents and uncle, Bahram, who gave their support during his years of studying Persian. He also thanks his Iranian friends in Melbourne for their encouragement while he wrote this book, with special thanks to Dariush Salehi who helped edit the Persian script. Thanks also to his dear friend John Saliba for his continued help and support.

Yavar dedicates this book to his wife Mojgan, who helped with writing and proofreading, and who has always been an inspiration.

FROM THE PUBLISHER

Peter D'Onghia and Karin Vidstrup Monk co-ordinated; Dariush Salehi helped edit the script; Haya Husseinii proofread, researched and dreamed of the desert; Natasha Velleley produced the map; Yuki Yoshi Kamimura excelled in design while smoking his hubble bubble; Vicki Webb edited and scoffed plenty of ghahve; Andrew McLeod drew the cover and inside illustrations, and Fabrice Rocher oversaw design. Thanks to Patrick Marris for his zen-like act of creation, and Pat Yale for her suggestions.

Dehghani, Yavar

(فارسی) هشجین، یاور

Farsi(Persian) Phrasebook / Yavar Dehghani.

نهران: نسیم دانش، ۱۳۸۳ = ۲۰۰۴ -

۲۵۳ ص.، مصور.

انگلیسی

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات قبیا
نمایه.

۱. فارسی - مکالمه و جمله سازی - انگلیسی

الف. عنوان:

Farsi(Persian) Phrasebook

PIR

۴ ۱۳۸/۲۴۲۱

۲۸۳۳

۲۹ ف د

ب ۱۳۸۳

کتابخانه ملی ایران

۸۳-۱۳۰۱۸ م



انتشارات نسیم دانش

صندوق پستی: ۱۴۴۵۵/۶۳۶

تلفن: ۶۷۰۱۸۵۵

همراه: ۰۹۱۲ ۱۷۲ ۱۶۴۷

Persian Phrasebook
Yavar Dehghani

اصطلاحات روزمره فارسی

لیتوگرافی: پام مهر

چاپ: نیما

صحافی: کیمیا

طراحی: ساحل هنر

چاپ اول: بهار ۱۳۸۴

تعداد: ۵۰۰۰ جلد

قیمت: ۲۵۰۰ تومان

E-mail: nesim.danesh @ mail.com

CONTENTS

INTRODUCTION 9

Written & Spoken Styles	10	How to Use	
Abbreviations	11	This Phrasebook	11

PRONUNCIATION 15

Vowels	15	Stress	17
Consonants	15	Accents & Dialects	18
Transliterations	16		

GRAMMAR 19

Word Order	19	To Be	28
Articles	19	To Have	28
Nouns	20	Compound Verbs	28
Adjectives	23	Possession	29
Pronouns	24	Questions	29
Verbs	25	Negatives	30
Imperatives	27		

MEETING PEOPLE 35

You Should Know	35	Nationalities	41
Greetings & Goodbyes	36	Cultural Differences	42
Civilities	36	Age	43
Forms of Address	37	Occupations	44
Body Language	38	Religion	46
First Encounters	38	Feelings	46
Making Conversation	39	Language Difficulties	47

GETTING AROUND 49

Finding Your Way	49	Bus & Coach	54
Addresses	51	Train	55
Buying Tickets	51	Taxi	56
Air	52	Car	58
At Customs	54	Bicycle	61

ACCOMMODATION 63

Finding Accommodation	63	Checking Out	68
Booking Ahead	63	Useful Words	70
Checking In	64	Renting	70
Requests & Complaints	66		

AROUND TOWN		71	
Looking For	71	Telecommunications	75
At the Bank	71	Sightseeing	78
At the Post Office	74	Guided Tours	80
GOING OUT		81	
Going Out	81	Arranging to Meet	84
FAMILY		85	
Questions	85	Family Members	88
Talking with Parents	86	Talking with Children	89
Replies	86		
INTERESTS		91	
Common Interests	91	Sport	96
Staying in Touch	92	Literature	100
Writing Letters	93	Hobbies	101
Cinema & Theatre	93	Talking about Travelling	102
Music	95	Stars	103
SOCIAL ISSUES		107	
Politics	107	Social Issues	110
Environment	109		
SHOPPING		111	
Looking For	111	Toiletries	118
Making a Purchase	112	For the Baby	118
Bargaining	113	Stationery	
Essential Groceries	114	& Publications	119
Souvenirs	115	Music	120
Clothing	116	Photography	121
Materials	117	Smoking	122
Colours	117	Sizes & Comparisons	124
FOOD		125	
Breakfast	125	Typical Dishes	129
Vegetarian & Special Meals ...	126	Self-Catering	133
Eating Out	127	At the Market	134
Useful Words	128	Drinks	138

IN THE COUNTRY 139

Camping	139	Geographical Terms	146
Hiking	140	Fauna	146
At the Beach	143	Flora & Agriculture	148
Weather	144		

HEALTH 149

At the Doctor	149	Alternative Treatments	155
Ailments	151	Parts of the Body	156
Useful Phrases	152	At the Chemist	157
Women's Health	153	At the Dentist	158
Special Health Needs	154		

SPECIFIC NEEDS 159

Disabled Travellers	159	On Tour	163
Travelling with a Family	160	Film & TV Crews	164
Looking for a Job	161	Pilgrimage & Religion	164
On Business	162	Tracing Roots & History	166

TIME, DATES & FESTIVALS 167

Telling the Time	167	Past	171
Days	168	Future	172
Months	169	During the Day	173
Dates	171	Festivals	173
Present	171	Weddings	174

NUMBERS & AMOUNTS 175

Cardinal Numbers	175	Fractions	178
Ordinal Numbers	177	Useful Words	178

EMERGENCIES 179

Dealing with the Police	179	Health	182
-------------------------------	-----	--------------	-----

ENGLISH-PERSIAN DICTIONARY 183**PERSIAN-ENGLISH DICTIONARY 217****INDEX 247****FINDER 251**

